

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет  
им. Х.М. Бербекова» (КБГУ)

Социально-гуманитарный институт

Кафедра немецкой и романской филологии

СОГЛАСОВАНО  
Руководитель образовательной  
программы

Р.С. Алиев

«15» март 2020 г.

УТВЕРЖДАЮ  
Директор института  
М.С. Тамазов

«15» март 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ**

Учебная практика

заименование вида практики

ПРАКТИКА ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ  
наименование типа практики

Направление подготовки

45.03.01 Филология

Профиль подготовки

Зарубежная филология (Немецкий язык, английский язык)

Квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Итого: 2020

Рабочая программа составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации 7августа 2014г. № 947. (Зарегистрировано в Минюсте России 25.08.2014 N 33807)

**Составители:**



**Л.С.Аликаева**



**А.Л. Гелястанова**

## **1. Цель и задачи практики. Вид, тип, способ и форма ее проведения**

### **1.1.Цель практики:**

Цель практики – формирование соответствующих компетенций через применение полученных теоретических знаний, обеспечение непрерывности и последовательности овладения обучающимися профессиональной деятельностью, формами и методами работы, приобретение профессиональных навыков, необходимых для работы, воспитание исполнительской дисциплины и умения самостоятельно решать поставленные задачи. Основной целью учебной практики (практики по получению первичных профессиональных умений и навыков), которая является первым этапом практической подготовки студентов по направлению подготовки, является получение первичных профессиональных умений и навыков, а именно:

- совершенствование навыков и умений устного и письменного перевода;
- формирование и развитие навыков разговорной немецкой речи в русле межкультурной коммуникации;
- формирование навыков построения целостных, связных и логических высказываний разных функциональных стилей в устной и письменной речи;
- развитие навыков беглого чтения с правильной интонацией и правильным распределением пауз;
- развитие и закрепление навыков фонетической транскрипции и умения транскрибировать отдельные слова, предложения и несложные тексты;
- развитие умения грамматического разбора предложения, в объеме пройденного морфологического и синтаксического материала с использованием необходимой для этого грамматической терминологии немецкого языка;
- совершенствование навыков пользоваться немецко-русским и русско-немецкими словарями различного типа.

### **1.2.Задачи практики:**

- приобретение профессиональных навыков, формирование практико-ориентированных компетенций в соответствии с видами профессиональной деятельности, предусмотренными образовательными стандартами;
- практическое освоение различных форм и методов профессиональной деятельности;
- ознакомление и усвоение методологии и технологии решения профессиональных задач;
- формирование профессионального интереса, чувства ответственности и уважения к выбранной профессии

Прохождение практики по получению первичных профессиональных умений и навыков по данной программе направленно на достижение общеобразовательных, воспитательных и практических задач, на дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции.

- *Общеобразовательные задачи* обучения направлены на развитие интеллектуальных способностей обучающихся, логического мышления, памяти, повышение общей культуры и культуры речи; расширение кругозора обучающихся, знаний о странах изучаемого языка; формирование у обучающихся навыков и умений самостоятельной работы, совместной работы в группах, умений общаться друг с другом и в коллективе.

- *Воспитательные задачи* предполагают формирование и развитие личности характера; отражают общую гуманистическую направленность образования и реализуются в процессе коллективного взаимодействия обучающихся, а так же в педагогическом общении преподавателя и обучающихся.

- *Практические задачи* обучения направлены на развитие всех составляющих коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной).

-закрепление и расширение практических и теоретических знаний по дисциплинам: практикумы, практический курс немецкого языка, углубленный курс немецкого языка, основы филологии, введение в спецфилологию (германскую), теоретическая фонетика немецкого языка.

-получение практических навыков и умений в сфере межкультурной коммуникации.

### **1.3. Вид практики:**

Согласно ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология Профиль: Зарубежная филология (Немецкий язык, английский язык):

*Вид практики* – учебная

*Тип практики* – практика по получению первичных профессиональных умений и навыков

*Способ проведения практики* – стационарная.

В соответствии с рабочим учебным планом и графиком учебного процесса, а также в соответствии с приказом, местом проведения языковой практики является КБГУ.

Практика проводится на кафедре немецкой и романской филологии, обладающей необходимым кадровым и научно-техническим потенциалом.

Выбор мест прохождения практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья производится с учетом состояния здоровья обучающихся и требований по доступности.

**Форма проведения практики** – практика проводится непрерывно путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения практики (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков).

#### **1.4. Место проведения практики**

В соответствии с рабочим учебным планом и графиком учебного процесса, а также в соответствии с приказом, местом проведения практики является ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им.Х.М. Бербекова». Место проведения практики: ауд. № 237, №240, № 242. Практика проводится непрерывно путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения практики (Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков).

### **2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

#### **Требования к результатам освоения содержания**

В результате прохождения практики студент должен:

##### **Знать:**

- фонетические, лексические и грамматические средства изучаемого языка в объеме, обеспечивающем коммуникацию на знакомые и бытовые темы;
- фонетические, лексические, грамматические средства основного изучаемого языка в рамках литературной нормы; стилистическую дифференциацию изучаемого языка;
- языковые средства всех уровней (фонетические, лексические, словообразовательные, грамматические и стилистические) основного изучаемого языка для выражения логической и эмоционально-оценочной информации любой сложности; средства организации и построения связного текста.

##### **Уметь:**

- читать и переводить тот материал, который был им задан;
- понимать содержание прочитанного аутентичного материала;
- пользоваться полученными грамматическими навыками, которые обеспечивают коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении, в т.ч. характерные для профессиональной речи;
- вести диалог и монолог с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения, в т.ч. владеть основами публичной речи;
- использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языках в учебной и профессиональной деятельности;

##### **Владеть:**

- различными способами вербальной и невербальной коммуникации;
- навыками коммуникации в родной и иноязычной среде;
- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по проблемам своего направления;
- навыками письменного и устного перевода;
- основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке.
- информацией об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии;
- техникой перевода с немецкого на русский и с русского на немецкий языки.

Согласно ФГОС ВО по направлению подготовки выпускник программы бакалавриата должен обладать следующими компетенциями:

<i>Планируемые результаты освоения образовательной программы (компетенции)</i>		<i>Планируемые результаты обучения при прохождении практики (компоненты компетенций: знания, умения и навыки)</i>
Код компетенции	Содержание компетенции	
1	2	3
ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;	<i>Знать:</i> алгоритм обработки текстовой информации определенной культурно-исторической принадлежности; <i>Уметь:</i> распознавать и продуктивно использовать профессиональную лексику в заданном контексте, соотнести лексику терминологического характера с предложенным определением, работать с текстом в соответствии с алгоритмом извлечения информации; <i>Владеть:</i> различными способами вербальной и невербальной коммуникации; навыками коммуникации в родной и иноязычной среде; навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по проблемам своего направления; навыками письменного и устного перевода; техникой перевода с немецкого на русский и с русского на немецкий языки; межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности: профессиональной и деловой сферах общения.
ОПК-5	свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	<i>Знать:</i> основные грамматические феномены современного основного языка, фонетические, лексические и грамматические средства изучаемого языка в объеме, обеспечивающем коммуникацию на знакомые и бытовые темы; фонетические, лексические, грамматические средства основного изучаемого языка в рамках литературной нормы; стилистическую дифференциацию изучаемого языка; языковые средства всех уровней (фонетические, лексические, словообразовательные, грамматические и стилистические) основного изучаемого языка для выражения логической и эмоционально-оценочной информации любой сложности; средства организации и построения связного текста; иметь представление о жанровой принадлежности текстов; знать основные стилистические и риторические приемы, а также лингвокультурную специфику речевых произведений; языковые средства (лексические единицы, грамматические формы), типы устной и письменной коммуникации на иностранном языке; продуктивную лексику, обслуживающую ситуации профессионального общения; грамматические формы языка, правила их образования и употребления; уместно и адекватно использовать терминологию, оперировать фактами, использовать материалы

		<p>современных СМИ;</p> <p><i>Уметь:</i> понимать содержание прочитанного аутентичного материала; пользоваться полученными грамматическими навыками, которые обеспечивают коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении, в т.ч. характерные для профессиональной речи; вести диалог и монолог с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения, в т.ч. владеть основами публичной речи; использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языках в учебной и профессиональной деятельности; делать сообщения в области профессиональной тематики и выстраивать монолог; аргументировано выразить свое мнение; понимать на слух иноязычную речь, построенную на программном материале с допущением некоторого количества незнакомой лексики в условиях непосредственного контакта и в различных ситуациях профессионального общения; понимать на слух учебные и аутентичные профессионально-ориентированные аудио-тексты с разной степенью проникновения в их содержание; читать профессионально-ориентированные тексты с разным уровнем понимания содержащейся в них информации; общаться в условиях непосредственного контакта, понимать и реагировать (вербально и невербально) на устные высказывания партнёра по общению в рамках тематики и ситуаций, обозначенных программой; связано высказываться на профессиональные темы, выражая при этом своё отношение к воспринятой информации или предмету высказывания; письменно описывать события, факты, явления, выражая при этом собственное суждение и мнение; грамматически корректно оформлять свою речь на иностранном языке с учётом коммуникативной ситуации;</p> <p><i>Владеть:</i> основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке; нормами изучаемого языка; навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; навыками монологической и диалогической речи, презентации устных сообщений (докладов); навыками аудирования; навыками реферирования текста; произносительными, лексическими и грамматическими навыками устной и письменной речи на иностранном языке на основе связного текста; основными методами и приемами коммуникации на иностранном языке в устной и письменной форме; коммуникативной компетентностью, способностью решать языковыми</p>
--	--	---

		средствами те или иные коммуникативные задачи в разных сферах.
ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	<p><i>Знать:</i> переводческие принципы, методы, трансформации; обладать логикой мышления; проявлять желание и умение организации самостоятельной работы; обладать широким кругозором;</p> <p><i>Уметь:</i> демонстрировать знание и умение в предпереводческом анализе текста на русском и иностранном языках; проводить сопоставительный анализ перевода и оригинала; анализировать переводческие соответствия и находить адекватные переводческие решения; анализировать перевод с точки зрения его ценности в конкретный период развития переводческой мысли; редактировать перевод; оценивать адекватность перевода;</p> <p><i>Владеть:</i> информацией об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии; навыками работы с различными типами словарей; навыками сравнительного анализа текста; стремлением самостоятельно расширить свои фоновые знания в области истории и культуры страны изучаемого языка.</p>

### 3. Место практики в структуре ОПОП ВО:

Практика входит в вариативную часть Блока 2 «Практики». Она представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся. Бакалавр по направлению подготовки 45.03.01 Филология, Профиль: Зарубежная филология (Немецкий язык, английский язык) в ходе практики должен быть подготовлен к решению профессиональных задач в соответствии с профильной направленностью ОПОП бакалавриата и видами профессиональной деятельности. Практика является важнейшей составной частью подготовки высококвалифицированных специалистов в соответствии с основными образовательными программами высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Практика является неотъемлемой частью многоаспектной профессиональной подготовки студентов. Предлагаемая программа представляет собой результат многолетней работы, проводимой на кафедре немецкой и романской филологии Кабардино-Балкарского госуниверситета в рамках учебного процесса.

В практике принимают участие студенты первого и второго курсов, обучающиеся по указанному направлению. Практика проводится после прослушивания основного курса в сроки, определяемые подразделением (учебной частью согласно учебному плану), отвечающим за ее организацию и проведение.

### Объем практики

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 часов). Продолжительность практики составляет 2 недели во 2 семестре (1 курс) и 2 недели в 4 семестре (2 курс).

### 4. Содержание практики

№	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость
1.	Организация практики. Установочная конференция	<p>Решение организационных вопросов:</p> <p>Проведение установочной конференции по прохождению практики (ознакомление студентов с целями и задачами практики, заданиями на период практики). 1. Ознакомительные лекции, включающие в себя знакомство студентов со сроками и условиями проведения практики согласно приказу;</p>

		2. Инструктаж по технике безопасности;
2.	Подготовительный этап	Определение источников информации, программы и плана практики. Знакомство с системой выполнения заданий. Распределение заданий.
3.	Производственный этап	Работа в Интернет сайтах. Работа в библиотеке. Работа со словарями. Приобретение навыков самостоятельного выполнения различного вида практических заданий. Выполнение заданий практического (лексико-грамматические упражнения) характера. Работа с текстами.
4.	Заключительный этап. Подготовка отчета по практике	Подготовка отчета и отчетной документации по практике. Проведение итоговой конференции практики. Представление дневника практики и защита отчета о практике на промежуточной аттестации. Организация итоговой конференций под руководством группового руководителя (или руководителя от кафедры);

Согласно рабочей программе содержание практики включен следующий план мероприятий:

Основными компонентами содержания обучения немецкому языку в учреждениях ВО являются: языковой (фонетический, лексический и грамматический) материал; речевой материал, тексты; знания, навыки и умения, входящие в состав коммуникативной компетенции обучающихся и определяющие уровень ее сформированности.

Содержание программы учитывает, что обучение немецкому языку происходит в ситуации отсутствия языковой среды, поэтому предпочтение отдается тем материалам, которые создают естественную речевую ситуацию обучения и несут познавательную нагрузку. Отличительной чертой программы является ее ориентированность на особенности культурной социальной, политической и научной реальности современного мира эпохи глобализации с учетом роли, которую играет в современном мире немецкий язык как язык международного и межкультурного общения.

Особую роль в изучении культуры страны изучаемого языка отводится аутентичным текстовым материалам, как продуктам иной культуры, отражающим особенности картины мира носителей изучаемого языка. При отборе учебных текстов необходимо соблюдать ряд требований к их тематике:

- направленность на формирование необходимых языковых и речевых навыков и умений;
- способствовать адекватной социализации в условиях межкультурного общения.

Важно, чтобы характер текстов позволяли работать студентам не только с участием преподавателя, но и индивидуально, самостоятельно. Целью чтения текстов страноведческого содержания является умение извлекать информацию в нужном объеме для решения конкретной коммуникативной задачи. В ходе практики одни тексты даются для чтения и письменного перевода и сдаются преподавателю до зачета. Другие тексты следует перевести устно, с обязательным условием запомнить его содержание. На зачете студенту предъявляют тесты по содержанию этого текста.

Этим задачам должны сопутствовать: обогащение лексического запаса, знание точного смысла слов в контексте, знание основных значений многозначных слов; укрепление и расширение знаний грамматики; выработка соответствующих грамматических умений и навыков; выработка умений и навыков культуры умственного труда; совершенствование навыков самостоятельного использования двуязычных, толковых и энциклопедических словарей, другой справочной и методической литературы.

### **Грамматический практикум.**

Задачей является выработка практического умения активного применения в речи изученных грамматических явлений. Основная задача совершенствование практических знаний по морфологии, знание частей речи, особенностей функционирования служебных слов, системы личных местоимений в немецком языке, строя языка и конкретной фразы, видо-временной системы немецкого глагола, согласования времен. Также следует акцентировать внимание на грамматические средства адекватного речевого поведения.

1) Употребление всех временных форм Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I, Futurum II Aktiv

2) Все временные формы Passiv

3) Pronomen (Personalpronomen, Possesivpronomen, Relativpronomen)

4) Модальные глаголы sollen, wollen, mögen, können, dürfen, müssen



## I. Структура простого предложения

1) Формальные признаки подлежащего: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном); местоимения *man, er, sie, es, wir*; строевые слова детерминативы существительного (артикли и их заменители указательные и притяжательные местоимения) в именительном падеже; состав: существительное с левым определением

2) Формальные признаки сказуемого: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном); окончание смыслового глагола в 3 лине единственного и множественного числа: *-I, -en*; суффикс *-te*, строевые слова: вспомогательные глаголы (*haben, sein, werden*), модальные глаголы (*sollen, wollen, mögen, können, dürfen, müssen*) и утратившие полнозначность глаголы (*bringen, gehen, kommen* и др.); сослав: а) однокомпонентного сказуемого (смысловой глагол) и б) многокомпонентного сказуемого строевое слово (вспомогательные, модальные и утратившие полнозначность глаголы) в сочетании с инфинитивом/причастием II/ именной (предложной) группой/ прилагательным.

3) Формальные признаки второстепенных членов предложения: позиция (перед сказуемым спрягаемой частью/после сказуемого и подлежащего); предлоги в именной группе; артикли и их детерминативы в косвенных падежах; личные местоимения в косвенных падежах.

4) Строевые слова - средства связи между элементами предложения: *und, oder, aber, weder ... noch, entweder ... oder, sowohl ... als auch, nicht nur ... sondern auch*.

## II. Структура сложноподчиненного предложения.

I. Структурные типы предложения: вопросительное (с вопросительным словом/без вопросительного слова), повествовательное (утвердительное, отрицательное), побудительное; простое, сложносочиненное, сложноподчиненное.

### II. Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

1) Предмет/лицо/явление/субъект действия существительное в единственном/множественном числе с детерминативом (артикли, указательное и притяжательное местоимение) в именительном падеже; личные местоимения в именительном и винительном падежах, неопределенно-личное местоимение *das*, безличное местоимение *es* (в составе конструкции *das/es ist wichtig: es gibt*).

2) Действие/процесс/состояние глаголы полнозначные (переходные /непереходные /возвратные /связочные) в *Präsens Aktiv, Präsens Passiv, Perfekt Aktiv, Imperfekt Passiv, Zustandspassiv*.

3) Побуждение к действию глаголы в *Imperativ* (вежливая форма); конструкция «*Wollen wir ...*» в сочетании с инфинитивом.

4) Долженствование/необходимость/желательность/возможность действия модальные глаголы (*sollen, wollen, mögen, können, dürfen, müssen*), глаголы *haben, sein* в сочетании с частицей *zu* перед инфинитивом.

5) Объект действия существительное с детерминативом в *Dativ* и *Akkusativ* (без предлога/с предлогом), личные и неопределенные местоимения в *Dativ* и *Akkusativ* (в единственном и множественном числе).

6) Место/время/характер действия существительное с предлогами в *Dativ* и *Akkusativ*; придаточные предложения с союзами *wo, wie* и др.

7) Причинно-следственные отношения придаточные предложения с союзами *da, weil*: сочинительные союзы - *deshalb, deswegen, denn*.

8) Цель действия - инфинитивный оборот *um ... zu Infinitiv*.

9) Признак - свойство/качество явления/предмет/лица - прилагательное, существительное в *Genitiv, Genitivus Partitivus*, придаточное определительное.

I. Структурные типы предложения: вопросительное. Упражнения: - перевод предложений с русского языка на немецкий; - задания по грамматике

1) Употребление всех временных форм *Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I, Futurum II Aktiv*

2) Все временные формы *Passiv: Vorgangspassiv, Zustandspassiv*.

3) *Pronomen (Personalpronomen, Possesivpronomen, Relativpronomen)*

4) Модальные глаголы *sollen, wollen, mögen, können, dürfen, müssen*. Активизация грамматики в упражнениях.

## I. Структура простого предложения

1) Формальные признаки подлежащего: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном); местоимения *man, er, sie, es, wir*; строевые слова детерминативы существительного (артикли и их

заменители указательные и притяжательные местоимения) в именительном падеже; состав: существительное с левым определением

2) Формальные признаки сказуемого: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном); окончание смыслового глагола в 3 лине единственного и множественного числа: -I, -en; суффикс -te, строевые слова: вспомогательные глаголы (haben, sein, werden), модальные глаголы (sollen, wollen, mögen, können, dürfen, müssen) и утратившие полнозначность глаголы (bringen, gehen, kommen и др.); сослав: а) однокомпонентного сказуемого (смысловой глагол) и б) многокомпонентного сказуемого строевое слово (вспомогательные, модальные и утратившие полнозначность глаголы) в сочетании с инфинитивом/причастием II/ именной (предложной) группой/ прилагательным.

3) Формальные признаки второстепенных членов предложения: позиция (перед сказуемым спрягаемой частью/после сказуемого и подлежащего); предлоги в именной группе; артикли и их детерминативы в косвенных падежах; личные местоимения в косвенных падежах.

4) Строевые слова - средства связи между элементами предложения: und, oder, aber, weder ... noch, entweder ... oder, sowohl ... als auch, nicht nur ... sondern auch.

II. Структура сложноподчиненного предложения.

I. Структурные типы предложения: вопросительное (с вопросительным словом/без вопросительного слова), повествовательное (утвердительное, отрицательное), побудительное; простое, сложносочиненное, сложноподчиненное.

1) Склонение прилагательных: слабое склонение, сильное склонение, склонение местоимений с неопределенным артиклем, притяжательными местоимениями и отрицательным местоимениемkein

2)Степени сравнения прилагательных и наречий. Особые степени образования степеней сравнения имен прилагательных и наречий.

3) Склонение личных местоимений. Вопросительные местоимения.

4)Числительные: количественные и порядковые.

5) Причасти1 и причастие 2.

6).Возвратные глаголы.

7)Будущее время глаголов.

8) Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.

**Разговорная практика.**

Речевая деятельность - явление сложное. Оно связано с понятиями языковой системы, речевого общения, речевого взаимодействия, деятельности человека в целом. Совсем недавно при обучении иностранному языку обращали особое внимание на систему языка, что редко давало положительные результаты. Следующим шагом был переход к коммуникативному обучению. Содержанием коммуникативного обучения является такое владение языком, которое позволяет обмениваться идеями, значимой информацией. Коммуникация стала не только целью, но и средством обучения.

Студенты должны уметь вести свободную беседу на бытовые темы в пределах пройденного материала.

**Студенты 1-2го курса должны:**

- уметь вести диалог этикетного характера в стандартных ситуациях общения, используя соответствующие формулы и фразы-клише;

- вести диалог-расспрос, попеременно переходя с позиции сообщающего на позицию спрашивающего;

- вести побудительный диалог, выражать просьбу, совет, приглашение к совместном действию;

- вести диалог-обмен мнениями, используя, в частности, оценочные суждения.

**Сфера и тематика устного общения.**

1)социально-бытовая сфера общения;

2)учебно-трудовая сфера общения;

3)социально-культурная сфера общения

**Задания для 1 -2 го курсов:**

- письменный перевод текста;

- устный перевод текста;

- выполнение заданий по грамматике и лексике немецкого языка;

- работа с компьютерными программами;

- составление диалогов по предложенной тематике.

**Студенты 2-го курса должны:**

- уметь вести диалог бытового характера в стандартных ситуациях общения, используя соответствующие формулы и фразы-клише
- вести диалог-расспрос, попеременно переходя с позиции сообщającego на позицию спрашивающего;
- вести диалог-обмен мнениями, используя, в частности, оценочные суждения.
- умение рассуждать на определенную тему, используя аргументы «за» и «против», логически строить выводы и заключения.

Основными компонентами содержания обучения иностранному языку в учреждениях ВО являются: языковой (фонетический, лексический и грамматический) материал; речевой материал, тексты; знания, навыки и умения, входящие в состав коммуникативной компетенции обучающихся и определяющие уровень ее сформированности.

Содержание программы учитывает, что обучение иностранному языку происходит в ситуации отсутствия языковой среды, поэтому предпочтение отдается тем материалам, которые создают естественную речевую ситуацию обучения и несут познавательную нагрузку.

Отличительной чертой программы является ее ориентированность на особенности культурной, социальной, политической и научной реальности современного мира эпохи глобализации с учетом роли, которую играет в современном мире немецкий язык как язык международного и межкультурного общения.

Особую роль в изучении культуры страны изучаемого языка отводится аутентичным текстовым материалам, как продуктам иной культуры, отражающим особенности картины мира носителей изучаемого языка. При отборе учебных текстов необходимо соблюдать ряд требований к их тематике:

- направленность на формирование необходимых языковых и речевых навыков и умений;
- способствовать адекватной социализации в условиях межкультурного общения.

Важно, чтобы характер текстов позволяли работать студентам не только с участием преподавателя, но и индивидуально, самостоятельно. Целью чтения текстов страноведческого содержания является умение извлекать информацию в нужном объеме для решения конкретной коммуникативной задачи. В ходе практики одни тексты даются для чтения и письменного перевода и сдаются преподавателю до зачета. Другие тексты следует перевести устно, с обязательным условием запомнить его содержание. На зачете студенту предъявляют тесты, задания или вопросы по содержанию заданного текста.

Этим задачам должны сопутствовать:

-обогащение лексического запаса, знание точного смысла слов в контексте, знание основных значений многозначных слов;

- укрепление и расширение знаний грамматики;
- выработка соответствующих грамматических умений и навыков;
- выработка умений и навыков культуры умственного труда;
- совершенствование навыков самостоятельного использования двуязычных, толковых и энциклопедических словарей, другой справочной и методической литературы.

## 5. Форма отчетности по практике

По окончании практики студент представляет руководителю практики задания, выполненные в письменной форме, а также отчетную документацию по практике.

Формы отчетности студентов о прохождении учебной практики – практики по получению первичных профессиональных умений и навыков:

- дневник практики,
- отчет о практике.

Структура отчета о практике:

- 1) Титульный лист.
- 2) Перечень заданий, подлежащих разработке на практике
- 3) Основная часть отчета, которая соответствует выданному заданию.
- 5) Отчет по учебной практике
- 6) Отзыв руководителя учебной практики

Структура отчета о практике в приложении.

## 6 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

Оценка знаний, умений, навыков, характеризующая сформированность компетенций, закрепленных за практикой по получению первичных профессиональных умений и навыков) практикой – Учебной практикой, осуществляется в форме текущего контроля и промежуточной аттестации.

Текущий контроль проводится в течение практики на месте ее проведения руководителем практики от предприятия.

Промежуточная аттестация проводится по окончании практики (сроки окончания практики определены учебным планом) в конце 1 и 2 курсов в форме зачета. На зачет обучающийся представляет отчет о практике, в котором отражаются условия заданий и степень их выполнения. К отчету прилагается тетрадь с выполненными письменными заданиями от руки или набранный на компьютере. Зачет проводится в форме устной защиты отчета о практике.

### 6.1 Результаты обучения, подлежащие проверке

Код компетенции	Оценочные средства (материалы)
1	2
ОК-5	Отчет о практике (Отчетная документация). Письменно – выполненные лексико - грамматические задания на промежуточной аттестации (защита отчета о практике). Ведение диалога по одной из заявленных тем для устного собеседования. Ответы на вопросы по содержанию практики на промежуточной аттестации.
ОПК-5	Отчет о практике (Отчетная документация). Письменно – выполненные лексико - грамматические задания на промежуточной аттестации (защита отчета о практике). Ведение диалога по одной из заявленных тем для устного собеседования. Ответы на вопросы по содержанию практики на промежуточной аттестации.
ПК-1	Отчет о практике (Отчетная документация). Письменно – выполненные лексико - грамматические задания на промежуточной аттестации (защита отчета о практике). Ведение диалога по одной из заявленных тем для устного собеседования. Ответы на вопросы по содержанию практики на промежуточной аттестации.

### 6.2 Шкала оценки отчета о практике и его защиты

№	Предмет оценки	Критерии оценки	Максимальный балл
	2	3	4
1	Содержание отчета 10 баллов	Достижение цели и выполнение задач практики в полном объеме	4
		Корректность и правильность выполненных заданий	4
		Самостоятельность при подготовке отчета	2
2	Оформление отчета 4 балла	Соответствие оформления отчета требованиям программы	2
		Грамотность выполненных заданий	2
3	Содержание отчета 2 балла	Полнота содержания отчета	1
		Грамотность речи и правильность использования профессиональной терминологии	1
4	Ответы на вопросы о содержании практики	Полнота, точность, аргументированность ответов на поставленные вопросы и задания руководителя.	4

	4 балла		
--	---------	--	--

Баллы, полученные обучающимся, суммируются и переводятся в традиционные оценки.

Таблица – Соответствие баллов традиционным оценкам

Баллы	Оценка
10-20баллов	зачтено
9 и менее	незачтено

### ***Критерий оценки практики***

«Зачтено» выставляется студенту, если он четко и грамотно выполнил все представленные для практики задания и упражнения, не допустил существенных неточностей, посещал регулярно практику.

«Незачтено» выставляется студенту, если студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки при выполнении заданий, не посещал практику.

Практикант, не выполнивший программу практики или не предоставивший ее результаты в установленные сроки, считается не аттестованным.

### **7. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики**

Аверина А.В., Шипова И.А. Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи.

Ивлева Г.Г., Раевский М.В. Немецкий язык. М., 2007. <http://www.iprbookshop.ru>

Попов А. А. Практический курс немецкого языка: Для III курса ин-тов и фак. иностр. языков. М., Высшая школа, 1979г. <http://lib.kbsu.ru>

Попов А. А., Иванова Н.Д. Практический курс немецкого языка: Для II курса ин-тов и фак-тов иностр. яз. М., Высшая школа, 1979. <http://lib.kbsu.ru>

Попов А. А., Дианова Н. Д. Практический курс немецкого языка: Для IV курса ин-тов и фак-тов иностр. яз. М., Высшая школа, 1980. <http://lib.kbsu.ru>

Бердичевский А.Л., Гиниатуллин И.А., Лопасова Ж.Я.. Немецкий язык: I курс: Практический курс. Учебное пособие. М., Просвещение, 1991г. <http://lib.kbsu.ru>

### **7.2.Дополнительная литература**

Издательство МПГУ, 2011.- <http://www.iprbookshop.ru>

И.П. Тагиль, «Грамматика немецкого языка в упражнениях». –СПб.: КАРО, 2012.-  
<http://www.iprbookshop.ru>

И.П. Тагиль, Грамматика немецкого языка.- С.Пб.: Каро 2016. <http://www.iprbookshop.ru>

Ивлева Г.Г. Справочник по грамматике немецкого языка. М., 2007. <http://www.iprbookshop.ru>

Санарова Е.Г. Сборник упражнений по грамматике немецкого языка. 2007. <http://www.iprbookshop.ru>

Карелин А.Н., Наер Н.М., Федулова О.В., Шипова И.А. Немецкий язык. Практическая грамматика. 2015. <http://www.iprbookshop.ru>

Ларионов А.И. Грамматика немецкого языка. Учебное пособие. 2012. <http://www.iprbookshop.ru>

Попова Я.В., Штейнгарт Л.М. Практическая грамматика немецкого языка. <http://www.iprbookshop.ru>

Нарустрат Е.В. Практическая грамматика немецкого языка = Praktische Grammatik der deutschen Sprache. 2013. <http://www.iprbookshop.ru>

Григорьева В.С., Зайцева В.В., Ильина И.Е., Теплякова Е.К. Практическая грамматика немецкого языка = Praktische Grammatik der deutschen Sprache. 2014. <http://www.iprbookshop.ru>

Аликаев Р. С., Аликаева Л. С., Ткаченко С. А. Учебное пособие. Kreativts Ltsen des Romans von Heinrich Boll "Gruppenbild mit Dame". Нальчик, Каб.-Балк.ун-т, 2016г. <http://lib.kbsu.ru>

### **7.3 Периодические издания**

Периодические издания отсутствуют в библиотеке

### **7.4. Интернет-ресурсы**

1. Интернет-библиотека [www.public.ru](http://www.public.ru)

2. [www.iqlib.ru](http://www.iqlib.ru)

3. <http://elibrary.ru>

4. <http://diss.rsl.ru>
5. <http://www.cir.ru>
6. <http://window.edu.ru>
7. Информационно-правовой портал «Гарант»: <http://www.garant.ru/>
8. ЭБС«Консультант студента» <http://www.studmedlib.ru>; <http://www.medcollegelib.ru>
9. <http://iprbookshop.ru/>
10. <http://lib.kbsu.ru>

#### **8. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики**

Минимально необходимый для реализации данной программы перечень информационных технологий включает в себя: аудитории для проведения практических занятий (оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, экраном и имеющие выход в сеть Интернет) и др.

При проведении практических занятий используются:

*лицензионное программное обеспечение:*

- Продукты Microsoft (Desktop Education ALNG LicSaPk OLVS Academic Edition Enterprise) подписка (Open Value Subscription);
- Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security Стандартный Russian Edition;

*свободно распространяемые программы:*

- WinZip для Windows - программ для сжатия и распаковки файлов;
- Adobe Reader для Windows – программа для чтения PDF файлов;
- Far Manager - консольный файловый менеджер для операционных систем семейства Microsoft Windows.

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается: 1. Альтернативной версией официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих; 2. Присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; 3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху – дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; обеспечение надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации; 4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекты питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений). Помещение для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями аудитория №145 ГУК КБГУ.

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «КАБАРДИНО-БАЛКАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. Х.М. БЕРБЕКОВА»**

Институт истории, филологии и средств массовой информации

Кафедра немецкой и романской филологии

СОГЛАСОВАНО

Руководитель практики от  
организации

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О., подпись)

«        »        20    г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О., подпись)

«        »        20    г.

Индивидуальное задание для прохождения \_\_\_\_\_  
(вид практики)

студентки \_\_\_\_\_ курса \_\_\_\_\_  
(курс) (Ф.И.О. полностью)

по направлению подготовки: 45.03.01 Филология Профиль Зарубежная филология (Немецкий язык, английский язык)

Организация (предприятие) ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова»

Сроки прохождения практики \_\_\_\_\_

Дата выдачи задания \_\_\_\_\_

Руководитель практики от кафедры \_\_\_\_\_

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «КАБАРДИНО-БАЛКАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. Х.М. БЕРБЕКОВА»**

Институт истории, филологии и средств массовой информации

Кафедра немецкой и романской филологии

**ДНЕВНИК УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ**

(практики по получению первичных профессиональных умений и навыков)

Студентки \_\_ курса направления

45.03.01 Филология

Зарубежная филология (Немецкий язык, английский язык)

Место прохождения:

**ФГБОУ ВО КБГУ**

Сроки прохождения практики \_\_\_\_\_

Руководитель практики

\_\_\_\_\_



НАЛЬЧИК 20\_\_\_\_

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «КАБАРДИНО-БАЛКАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. Х.М. БЕРБЕКОВА»**

Институт истории, филологии и средств массовой информации

Кафедра немецкой и романской филологии

**ОТЧЕТ ПО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ**

(практики по получению первичных профессиональных умений и навыков)

Студентки \_\_\_\_ курса направления

45.03.01 Филология

Зарубежная филология (Немецкий язык, английский язык)

Руководитель практики от КБГУ

НАЛЬЧИК 20\_\_\_\_

**Примерная форма отчета по практике**  
по получению первичных профессиональных умений и навыков

**ОТЧЕТ ПО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ**

Студентки \_\_\_\_ курса направления  
45.03.01 Филология  
Зарубежная филология (Немецкий язык, английский язык)  
ФИО

Руководитель практики от КБГУ  
ФИО

НАЛЬЧИК 20\_\_\_\_